

Contents

- MultiSync sound bar 90
- Quick Start Guide
- Thumb Screws (2)
- Audio Cable

- MultiSync Soundbar 90
- Kurzanleitung
- Schrauben (2)
- Audiokabel

- MultiSync sound bar 90
- Guide de démarrage rapide
- Vis papillon (2)
- Câble audio

- MultiSync Soundbar 90
- Guida di avvio rapida
- Viti a testa zigrinata (2)
- Cavo audio

- MultiSync sound bar 90
- Handleiding "Snel aan de slag"
- Vingerschroeven (2)
- Kabel voor geluidssignaal

- MultiSync Soundbar 90
- Kurzanleitung
- Schrauben (2)
- Audiokabel

- MultiSync sound bar 90
- Guide de démarrage rapide
- Vis papillon (2)
- Câble audio

- MultiSync Soundbar 90
- Guida di avvio rapida
- Viti a testa zigrinata (2)
- Cavo audio

- MultiSync sound bar 90
- Handleiding "Snel aan de slag"
- Vingerschroeven (2)
- Kabel voor geluidssignaal

- MultiSync Soundbar 90
- Kurzanleitung
- Schrauben (2)
- Audiokabel

- MultiSync sound bar 90
- Guide de démarrage rapide
- Vis papillon (2)
- Câble audio
- Cavo audio
- Кабель аудиосигнала
- Audiokabel
- Καλώδιο Ηχου
- Audio kabel
- Kabel voor geluidssignaal
- Kabel audio
- Ses Kablosu

Instalación de MultiSync sound bar 90

Español

- Apague el ordenador y la pantalla.
- Ponga una mano en cada lado de la pantalla, inclínela y levántela al máximo.
- Utilice los tornillos de mariposa de la caja para conectar MultiSync sound bar 90 a la pantalla (**Figura 1**).
- Baje el volumen de MultiSync Soundbar 90 (**Figura 2**).
- Conecte la clavija del cable de audio de color azul claro al conector azul claro de MultiSync sound bar 90 (**Figura 1**). Conecte el otro extremo del cable de audio a la parte posterior del ordenador.

NOTA: los auriculares se pueden conectar a la clavija de los auriculares, situada en el lateral derecho de MultiSync sound bar 90 (**Figura 2**). Puede adquirir los auriculares en su establecimiento habitual para material electrónico.
- Conecte el cable CC de sound bar 90 al terminal DC-OUT de visualización (**Figura 1**).
- Encienda el ordenador y la pantalla.

Solución de problemas

No hay sonido

- Compruebe que el cable de audio y el cable CC están conectados correctamente.
- Compruebe el ajuste del volumen (**Figura 2**).

Los altavoces no reproducen el sonido

- Compruebe que los auriculares están conectados.

Los auriculares no reproducen el sonido.

- Compruebe que los auriculares están bien conectados (**Figura 2**).

Instrucciones de seguridad

No abra MultiSync sound bar 90. No contiene piezas que deba manipular el usuario. Si se abre o retira la cubierta se podría dañar alguna pieza u ocasionar otros daños. Las tareas de mantenimiento deberá realizarlas un técnico cualificado.

Compruebe la estabilidad de la imagen tras la instalación de MultiSync sound bar 90. Cuando se instala MultiSync sound bar 90 en una pantalla, ésta no debería perder el equilibrio al inclinaria en cualquier dirección hasta un ángulo de 10 grados de su posición normal. Siga las instrucciones de seguridad del manual del usuario de la pantalla.

No mueva ni transporte la pantalla con MultiSync sound bar 90 incorporado.

Especificaciones de MultiSync sound bar 90

Alimentación	2+2 W a 8 ohmios con 15% THD
Resistencia de entrada	> 2,5k ohmios
Sensibilidad de entrada	500 mV de entrada a pleno rendimiento
Respuesta de frecuencias	150 Hz–15 kHz
Tensión de servicio	12V CC
Corriente nominal	0,5 A (típica)
Tipo de clavija para auriculares/entrada de sonido	3,5mm estéreo
Dimensiones (sin apliques)	367,0 mm (A) x 39,6 mm (H) x 45,0 mm (P) 14,4 pulgadas (A) x 1,6 pulgadas (H) x 1,8 pulgadas (P)
Peso	0,38 kg / 0,84 libras
Nota: reservado el derecho a modificar las especificaciones técnicas sin previo aviso.	

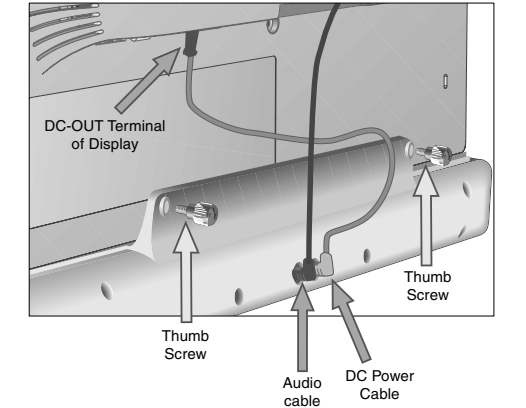


Figure 1

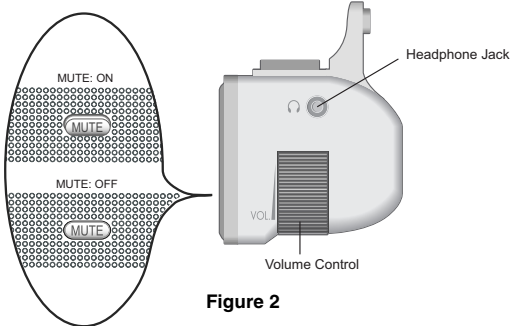


Figure 2

Installation du MultiSync sound bar 90

Français

- Eteignez l'ordinateur et l'écran avec l'interrupteur.
- Placez les mains de chaque côté du moniteur pour l'incliner vers le haut, et levez-le jusqu'à sa position la plus élevée.
- Utilisez les deux vis papillon dans l'emballage pour fixer le MultiSync sound bar 90 à l'écran (**Figure 1**).
- Baissez le volume sur le MultiSync Soundbar 90 (**Figure 2**).
- Branchez la prise du câble audio bleu clair au connecteur bleu clair du MultiSync sound bar 90 (**Figure 1**). Branchez l'autre extrémité du câble audio à l'arrière de l'ordinateur.

REMARQUE : Les écouteurs peuvent être branchés à la prise écouteur située du côté droit du MultiSync sound bar 90 (**Figure 2**). Vous pouvez vous procurer un casque dans votre magasin de fournitures électroniques local.
- Branchez le câble d'alimentation CC du sound bar 90 à la sortie terminal DC-OUT de l'écran (**Figure 1**).
- Alumez l'ordinateur et l'écran avec l'interrupteur.

Résolution des problèmes

Pas de son

- Vérifiez que les câbles audio et d'alimentation sont branchés correctement.

- Vérifiez le réglage du volume (**Figure 2**).

Aucun son ne sort des haut-parleurs

- Vérifiez que les écouteurs sont branchés.

Aucun son ne sort des écouteurs

- Vérifiez que les écouteurs sont branchés correctement (**Figure 2**).

Consignes de sécurité

N'ouvrez jamais le MultiSync sound bar 90. Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur et l'ouverture ou la dépose du couvercle peut endommager des pièces à l'intérieur, et peut présenter d'autres risques. Confiez toutes les interventions de dépannage à un personnel technique qualifié.

Vérifiez la stabilité du MultiSync sound bar 90 après l'installation. Lorsque le MultiSync sound bar 90 est installé sur un écran, il ne devrait pas pouvoir basculer lorsqu'il est incliné avec un angle de 10 degrés dans n'importe quelle direction par rapport à sa position droite normale.

Veuillez suivre les consignes de sécurité du guide utilisateur de l'écran.

Ne déplacez pas et ne transportez pas l'écran avec le sound bar 90 fixé dessus.

Spécifications du MultiSync sound bar 90

Alimentation	2+2 Watts ± 8Ohm avec 15% de distorsion harmonique totale
Impédance d'entrée	> 2,5kOhms
Sensibilité d'entrée	500mV en entrée pour la sortie maximum
Réponse en fréquences	150Hz-15kHz
Spécifications de l'alimentation	12V CC
Consommation	0,5A (pour la sortie typique)
Écouteur / Type de prise de l'entrée audio	3,5 mm stéréo
Dimensions (sans les avancées)	367,0mm (L) x 39,6mm (H) x 45,0mm (P) 14,4 pouces (L) x 1,6 pouces (H) x 1,8 pouces (P)
Poids	0,38kg/0,84 livres
Remarque : Les caractéristiques techniques peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.	

MultiSync sound bar 90 Installation

English

- Turn off the computer and the display's power switch.
- Place hands on each side of the display to tilt up the panel and then lift up to the highest position.
- Use the two thumb screws from the box to attach the MultiSync sound bar 90 to the display (**Figure 1**).
- Turn the volume control down on the MultiSync sound bar 90 (**Figure 2**).
- Connect the light blue audio cable plug to the light blue jack of MultiSync sound bar 90 (**Figure 1**). Connect the other end of the audio cable into the back of your computer.

NOTE: Headphones may be connected to the headphones jack on the right side of the MultiSync sound bar 90 (**Figure 2**). Headphones can be purchased from your local electronics store.
- Connect the DC power cable of sound bar 90 to DC-OUT terminal of display (**Figure 1**).
- Turn on the computer and the display's power switch.

Troubleshooting

No Sound

- Check to see if audio cable and DC power cable are properly connected.
- Check volume setting (**Figure 2**).

No Sound from Speakers

- Check to see if the headphones are connected.

No Sound from Headphones

- Check to see if headphones are properly connected (**Figure 2**).

Safety Instructions

Do not open the MultiSync sound bar 90. There are no user serviceable parts inside and opening or removing the cover may damage the parts inside or may have other risks. Refer all servicing to qualified service personnel.

Check the stability of the display after installing the MultiSync sound bar 90. When the MultiSync sound bar 90 is installed onto a display, the display should not overbalance when tilted in any direction to an angle of 10 degrees from its normal upright position.

Follow the safety instructions in the display's user manual.

Do not move or transport the display with the MultiSync sound bar 90 attached.

MultiSync sound bar 90 Specifications

Power	2+2 Watts @ 8Ohm with 15% THD
Input impedance	> 2.5kOhms
Input Sensitivity	500mV input for full output
Frequency response	150Hz-15kHz
Power Requirements	DC 12V
Current Rating	0.5A (at the typical output)
Headphone/Audio Input Jack Type	3.5mm Stereo
Dimensions (without projections)	367.0mm (W) x 39.6mm (H) x 45.0mm (D) 14.4 inches (W) x 1.6 inches (H) x 1.8 inches (D)
Weight	0.38kg/0.84lbs

Note: Technical specifications are subject to change without notice.

Installazione MultiSync Soundbar 90

Italiano

- Spegner il computer e l'interruttore di alimentazione dello schermo.
- Appoggiare le mani su entrambi i lati del monitor per inclinare il pannello verso l'alto e quindi sollevarlo fino alla posizione più alta.
- Utilizzare le due viti a testa zigrinata dalla scatola per attaccare la MultiSync Soundbar 90 allo schermo (**figura 1**).
- Abbassare il volume sul MultiSync Soundbar 90 (**figura 2**).
- Collegare la spina del cavo audio azzurra al jack azzurro della MultiSync Soundbar 90 (**figura 1**). Collegare l'altra estremità del cavo audio nel retro del computer.

NOTA: Le cuffie possono essere collegate alla presa sul lato destro della MultiSync sound bar 90 (**figura 2**). Le cuffie possono essere acquistate dal più vicino rivenditore di materiale elettronico.
- Collegare il cavo di alimentazione c.c. della Soundbar 90 al terminale dello schermo DC OUT (**figura 1**).
- Avviare il computer e l'interruttore di alimentazione dello schermo.

Ricerca guasti

Nessun suono

- Verificare che il cavo audio e il cavo di alimentazione c.c. siano collegati correttamente.
- Controllare la configurazione del volume (**figura 2**).

Nessun suono dagli altoparlanti

- Verificare che le cuffie siano collegate.

Nessun suono dalle cuffie

- Verificare che le cuffie siano collegate correttamente (**figura 2**).

Istruzioni di sicurezza

Non aprire la MultiSync Soundbar 90. All'interno non ci sono parti manutenebili dall'utente e l'apertura o la rimozione della copertura può danneggiare le parti interne o causare altri rischi. Per la manutenzione, fare riferimento al personale di manutenzione qualificato.

Controllare la stabilità dello schermo dopo l'installazione della MultiSync Soundbar 90. Lo schermo, con la MultiSync Soundbar 90 installata, non si bilancia quando viene inclinato in qualsiasi direzione di un angolo di 10 gradi rispetto alla sua posizione originale.

Seguire le istruzioni di sicurezza sul Manuale Utente dello schermo.

Non muovere o trasportare lo schermo con la MultiSync Soundbar 90 collegata.

Specifiche tecniche MultiSync Soundbar 90

Alimentazione	2 + 2 watt @ 8 Ohm con 15% THD
Impedenza ingresso	> 2,5 kOhm
Sensibilità di ingresso	500 mV di ingresso per massima potenza di uscita
Risposta in frequenza	150 Hz –15 kHz
Requisiti di potenza	C.C. 12V
Absorbimento di corrente	0,5 A (uscita standard)
Ingresso jack per cuffia/audio	3,5 mm stereo
Dimensioni (senza proiezioni)	367,0 mm (L) x 39,6 mm (H) x 45,0 mm (P) 14,4 pollici (L) x 1,6 pollici (H) x 1,8 pollici (P)
Peso	0,38 kg/0,84 lbs
Nota: Le specifiche tecniche possono essere variate senza preavviso.	

Installation der MultiSync Soundbar 90

Deutsch

- Schalten Sie den Computer und den Monitor aus.
- Fassen Sie den Monitor auf beiden Seiten an, und heben Sie ihn in die höchste Position.
- Verwenden Sie die beiden mitgelieferten Schrauben, um die MultiSync Soundbar 90 am Monitor zu befestigen (**Abbildung 1**).
- Drehen Sie den Lautstärkeregler an der MultiSync Soundbar 90 herunter (**Abbildung 2**).
- Schließen Sie den hellblauen Stecker des Audiokabels an die hellblaue Buchse der MultiSync Soundbar 90 an (**Abbildung 1**). Stecken Sie das andere Ende des Audiokabels in den Anschluss auf der Rückseite des Computers ein.

HINWEIS: Über die Kopfhörerbuchse auf der rechten Seite der MultiSync Soundbar können Sie einen Kopfhörer anschließen (**Abbildung 2**). Kopfhörer können bei jedem Elektrogerätehändler erworben werden.
- Verbinden Sie das Netzkabel der Soundbar 90 mit dem DC-OUT-Anschluss des Monitors (**Abbildung 1**).
- Schalten Sie den Computer und den Monitor ein.

Fehlerbehebung

Kein Ton

- Prüfen Sie, ob das Audiokabel und das Netzkabel richtig angeschlossen sind.
- Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung (**Abbildung 2**).

Keine Tonausgabe der Lautsprecher

- Prüfen Sie, ob ein Kopfhörer angeschlossen ist.

Keine Tonausgabe des Kopfhörers

- Prüfen Sie, ob der Kopfhörer ordnungsgemäß angeschlossen wurde (**Abbildung 2**).

Sicherheitsvorkehrungen

Öffnen Sie die MultiSync sound bar 90 nicht. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren. Das Öffnen oder Abnehmen der Abdeckung kann Teile im Inneren des Geräts beschädigen und birgt weitere Risiken. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifizierten Wartungstechnikern durchführen. Prüfen Sie nach der Installation der MultiSync Soundbar die Stabilität des Monitors. Der LCD-Monitor darf mit installierter MultiSync Soundbar 90 nicht umfallen, wenn er ausgehend von seiner normalen aufrechten Position um mehr als 10 Grad in eine beliebige Richtung gekippt wird. Beachten Sie die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung des Monitors. Bewegen oder transportieren Sie den Monitor nicht, solange die MultiSync Soundbar 90 angeschlossen ist.

Technische Daten der MultiSync Soundbar 90

Leistung	2+2 Watt bei 8 Ohm mit 15 % Gesamtklirrfaktor
Eingangsimpedanz	> 2,5 kOhm
Eingangsempfindlichkeit	500 mV Eingangsspannung für maximale Ausgangsleistung
Frequenzgang	150 Hz – 15 kHz
Stromversorgung	12 V DC
Leistungsaufnahme	0,5 A (bei Standardausgangsleistung)
Typ der Kopfhörer-/Audioeingangsbuchse	3,5 mm Stereo
Maße (ohne Halterungen)	367,0 mm (B) x 39,6 mm (H) x 45,0 mm (T) 14,4 Zoll (B) x 1,6 Zoll (H) x 1,8 Zoll (T)
Gewicht	0,38 kg/0,84 lbs

Hinweis: Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Установка звуковой панели MultiSync sound bar 90

Русский

- Отключите питание компьютера и монитора с помощью выключателя.
- Взвте монитор с двух сторон, поверните ЖК-панель вверх и установите ее в самое верхнее положение.
- С помощью двух винтов-барашков, идущих в комплекте, закрепите звуковую панель MultiSync sound bar 90 на мониторе (**рис. 1**).
- Поверните вниз регулятор уровня громкости MultiSync sound bar 90 (**рис. 2**).
- Вставьте голубой штекер звукового кабеля в голубой разъем панели MultiSync sound bar 90 (**рис. 1**). Подключите другой конец звукового кабеля к разьему на задней стенке компьютера.

ПРИМЕЧАНИЕ. Наушники можно подключить к соответствующему гнезду с правой стороны панели MultiSync sound bar 90 (**рис. 2**). Наушники можно приобрести в магазине электронных товаров.
- Подключите кабель питания звуковой панели к гнезду «DCOUT» на мониторе (**рис. 1**).
- Включите питание компьютера и монитора.

Устранение неисправностей

Нет звука

- Проверьте правильность подключения звукового кабеля и кабеля питания.
- Проверьте уровень громкости (**рис. 2**).

Отсутствует звук из динамиков

- Проверьте, не подключены ли наушники.

Отсутствует звук из наушников

- Проверьте правильность подключения наушников (**рис. 2**).

Инструкции по безопасности

Не вскрывайте звуковую панель MultiSync sound bar 90. В панели отсутствуют компоненты, подлежащие обслуживанию пользователем, а открытие или снятие крышки панели может привести к повреждению внутренних компонентов или к другим нежелательным последствиям. Все работы по обслуживанию должны выполняться квалифицированными специалистами.

После установки звуковой панели проверьте устойчивость монитора. Монитор со звуковой панелью не должен опрокидываться при наклоне в любом направлении на угол 10 градусов от нормального вертикального положения.

Соблюдайте инструкции по безопасности, изложенные в руководстве пользователя монитора.

Не перемещайте и не транспортируйте монитор с установленной панелью MultiSync sound bar 90.

Технические характеристики звуковой панели MultiSync sound bar 90

Питание	2+2 Вт при 8 Ом с суммарным значением КНИ 15%
Входное сопротивление	более 2,5 кОм
Чувствительность входа	500 мВ на входе при максимальной выходной мощности
Диапазон воспроизводимых частот	150 Гц–15 кГц
Требования к источнику питания	12 В постоянного тока
Номинальный ток	0,5 А (при нормальной выходной мощности)
Тип гнезда для наушников и входного аудиоразъема	Стереоразъем 3,5 мм
Базирные размеры (без выступающих частей)	367,0 мм (Ш) x 39,6 мм (В) x 45,0 мм (Г)
Вес	0,38 кг
Примечание. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.	

Instalace zvukového panelu MultiSync sound bar 90 Česky

- Vypněte počítač a vypínejte napájení displeje.
- Uchopte displej za obě strany, naklopte jej nahoru a zvedněte do nejvyšší polohy.
- Pomocí odno dodaných křídlatých šroubů připevněte zvukový panel MultiSync sound bar 90 k displeji **(obrázek 1)**.
- Zlístě hlaslost na zvukovém panelu MultiSync Soundbar 90 **(obrázek 2)**.
- Zapojte světlo modrý zvukový kabel do světlé modrého konektoru na zvukovém panelu MultiSync sound bar 90 **(obrázek 1)**. Zapojte opačný konec zvukového kabelu do zadní části počítače.
- POZNÁMKA:** Sluchátka lze připojit ke konektoru pro sluchátka na pravé straně zvukového panelu MultiSync sound bar 90 **(obrázek 2)**. Sluchátka zakoupíte u místního prodejce elektroniky.
- Zapojte napájecí kabel zvukového panelu MultiSync sound bar 90 pro stejnosměrný proud do výstupu DC-OUT na displeji **(obrázek 1)**.
- Zapněte počítač a napájení displeje.

Odstraňování potíží

Není slyšet zvuk

- Zkontrolujte, zda je zvukový kabel a napájecí kabel pro stejnosměrný proud správně připojen.
- Zkontrolujte nastavení hlasitosti **(obrázek 2)**.

Reproduktory nehrají.

- Zkontrolujte, zda jsou připojena sluchátka.

Sluchátka nehrají.

- Zkontrolujte, zda jsou sluchátka správně připojena **(obrázek 2)**.

Bezpečnostní pokyny

Neotvírejte zvukový panel MultiSync sound bar 90. Uvnitř panelu nejsou žádné součástky, které by si mohli uživatelé sami opravit. Při otvírání nebo odstranění krytů se vystavujete nebezpečí úrazu elektrickým proudem a jiným rizikům. Veškeré zásahy mohou duhu přenechatě odborníkům. Po instalaci zvukového panelu MultiSync sound bar 90 zkontrolujte stabilitu displeje. Po instalaci zvukového panelu MultiSync sound bar 90 by se neměl displej při naklonění libovolným směrem v úhlu 10 stupňů od běžné vzpřímené pozice převážovat. Postupujte podle bezpečnostních pokynů u uživatelské příručky k displeji. Nepřemísťujte ani nepřevážtejte displej s připojeným zvukovým panelem MultiSync sound bar 90.

Technické údaje zvukového panelu MultiSync sound bar 90

Napájení	2+2 W při 8 Ohm s 15 % THD
Vstupní odpor	> 2,5 kOhmů
Vstupní citlivost	vstup 500 mV pro plný výstup
Frekvenční charakteristika	150 Hz - 10 kHz
Požadavky na napájení	12 V stejn.
Jmenovitý proud	0,5 A (při běžném výstupu)
Typ sluchávkového a zvukového vstupu	3,5 mm, stereo
Rozměry (bez vystupujících částí)	367,0 mm (S) x 39,6 mm (V) x 45,0 mm (H) 14,4 palců (S) x 1,6 palců (V) x 1,8 palců (H)
Hmotnost	0,38 kg (0,84 lb)

Poznámka: Technické údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

Instalacja panelu dźwiękowego MultiSync sound bar 90 Polski

- Wyłącz komputer i odłącz zasilanie monitora.
- Chwyć monitor oboma rękami, wychyl go ku górze, a potem podnieś do najwyższego położenia.
- Dwie śruby radełkowane, znajdujące się w pudełku, należy wykorzystać do przymocowania panelu dźwiękowego MultiSync sound bar 90 do monitora **(rysunek 1)**.
- Regulator głośności, na panelu dźwiękowym MultiSync Soundbar 90, ustaw w dolnym położeniu **(rysunek 2)**.
- Podłącz niebieski kabel akustyczny zakończony wtyczką do białego gniazda na panelu dźwiękowym MultiSync Soundbar 90 **(rysunek 1)**. Podłączyć drugi koniec przewodu akustycznego do gniazda z tyłu komputera.
- UWAGA:** Sluchawki można podłączyć do gniazda sluchawkowego po prawej stronie panelu dźwiękowego MultiSync Soundbar 90 **(rysunek 2)**. Sluchawki można kupić w sklepie z artykułami elektronicznymi.
- Podłącz kabel zasilający panel dźwiękowy Soundbar 90 do terminala DC-OUT monitora **(rysunek 1)**.
- Włącz komputer i zasilanie monitora.

Wykręcanie i usuwanie usterek

Brak dźwięku

- Sprawdź, czy kabel audio oraz kabel zasilający prądu stałego są prawidłowo podłączone.
- Sprawdź ustawienie głośności **(rysunek 2)**.

Brak dźwięku w głośnikach

- Sprawdź, czy sluchawki są podłączone.

Brak dźwięku w słuchawkach

- Sprawdź, czy sluchawki są właściwie podłączone **(rysunek 2)**.

Instrukcja bezpieczeństwa

Nie otwierać panelu dźwiękowego MultiSync Soundbar 90. Wewnątrz nie ma żadnych elementów, które mogłyby naprawić lub obsługiwać użytkownik. Zdjęcie obudowy grozi porażeniem prądem elektrycznym oraz innymi niebezpieczeństwami. Wszelkie prace serwisowe może wykonywać jedynie wykwalifikowany personel. Sprawdzić stabilność monitora po zainstalowaniu paska dźwięku MultiSync Soundbar 90. Monitor z zainstalowanym paskiem dźwiękowym nie powinien trwać równowagi podczas przechylania go o 10 stopni w dowolnym kierunku w stosunku do normalnej pozycji stojącej. Należy postępować zgodnie instrukcją bezpieczeństwa zawartą w instrukcji obsługi monitora. Monitora nie wolno przemieszczać ani transportować z przymocowanym paskiem dźwięku MultiSync Soundbar 90.

Dane techniczne paska dźwięku MultiSync Soundbar 90

Moc	2+2 W przy 8 – 15% THD
Impedancja wejściowa	> 2,5 k
Czułość wejściowa	500 mV (dla pełnej mocy wyjściowej)
Pasmo przenoszenia	150Hz-15kHz
Zasilanie	prąd stały 12V
Prąd nominalny	0,5A (przy typowym wyjściu)
Typ gniazda sluchawkowego/wejściowego gniazda audio (jack)	3,5 mm, stereo
Wymiary (bez części wystających)	367,0 mm (S) x 39,6 mm (W) x 45,0 mm (G) 14,4 cala (S) x 1,6 cala (W) x 1,8 cala (G)
Waga	0,38 kg/0,84 funta
Uwaga:	Specyfikacje techniczne mogą się zmieniać.

Εγκατάσταση της γραμμής ήχου MultiSync 90 Ελληνικά

- Θέστε τον υπολογιστή εκτός λειτουργίας και κλείστε το διακόπτη λειτουργίας της οθόνης.
- Τοποθετήστε τα χέρια σας σε κάθε πλευρά της οθόνης για να στρέψετε την οθόνη και στη συνέχεια ανασηκώστε την στην υψότερη θέση.
- Χρησιμοποιήστε τις δύο βίδες χείρας από το κουτί για να τοποθετήσετε τη γραμμή ήχου MultiSync 90 στην οθόνη **(Σχήμα 1)**.
- Μειώστε την ένταση ήχου στο MultiSync Soundbar 90 **(Σχήμα 2)**.
- Συνδέστε το καλώδιο βύμα στο καλώδιο ήχου στην γκαζιά υποδοχή της γραμμής ήχου MultiSync 90 **(Σχήμα 1)**. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου στο πίσω μέρος του υπολογιστή σας. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα ακουστικά θα συνδεθούν στην υποδοχή των ακουστικών στη δεξιά πλευρά της γραμμής ήχου MultiSync 90 **(Σχήμα 2)**. Μπορείτε να προμηθευτείτε ακουστικά από κάποιο κατάστημα ηλεκτρονικών ειδών της περιοχής σας.
- Συνδέστε το καλώδιο συνεχούς ρεύματος DC της γραμμής ήχου στον ακροδέκτη εξόδου συνεχούς ρεύματος DC της οθόνης **(Σχήμα 1)**.
- Θέστε σε λειτουργία τον υπολογιστή και τον διακόπτη λειτουργίας της οθόνης.

Εντοπισμός Βλαβών

Δεν υπάρχει ήχος

- Ελέγξτε αν το καλώδιο ήχου και το καλώδιο συνεχούς ρεύματος DC είναι σωστά συνδεδεμένα.
- Ελέγξτε τη ρύθμιση έντασης ήχου **(Σχήμα 2)**.

Δεν υπάρχει ήχος στα Ηχεία

- Ελέγξτε αν τα ακουστικά είναι συνδεδεμένα.

Δεν υπάρχει ήχος στα Ακουστικά

- Ελέγξτε αν τα ακουστικά είναι σωστά συνδεδεμένα **(Σχήμα 2)**.

Οδηγίες Ασφάλειας

Μην ανοίγετε τη γραμμή ήχου MultiSync 90. Δεν υπάρχουν χρήσιμα εξαρτήματα για το χρήστη στο εσωτερικό της γραμμής ήχ και το άνοιγμα ή η αφαίρεση του καλύμματος ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες στα εσωτερικά εξαρτήματα ή άλλους κινδύνους. Για κάθε επισκευή απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο προσωπικό του ορίου. Ελέγξτε τη σταθερότητα της οθόνης μετά την τοποθέτηση της γραμμής ήχου MultiSync 90. Όταν η γραμμή ήχου MultiSync 90 είναι τοποθετημένη πάνω στην οθόνη, δεν πρέπει να ανατρέπειται όταν έχει κλίση 10 μοιρών προς οποιαδήποτε κατεύθυνση σε σχέση με την κανονική κατακόρυφη θέση. Ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται στο χειρίδιο χρήσης της οθόνης. Μην μετακινείτε ή μεταφέρετε την οθόνη με τοποθετημένη τη γραμμή ήχου MultiSync 90.

Προδιαγραφές της γραμμής ήχου MultiSync 90

Ιαχύς	2+2 Watts @ 8 Ohm με 15% THD
Σύνθετη αντίσταση εισόδου	> 2,5 kOhm
Ευαισθησία Εισόδου	Εισόδος 500 mV για πλήρη έξοδο
Απόκριση συχνότητας	150 Hz-15 kHz
Απαιτήσεις Τάσης	Τάση Συνεχούς Ρεύματος 12 V
Ονομαστική Ένταση Ρεύματος	0,5 A (για τυπική έξοδο)
Ακουστικό/Τύπος Υποδοχής Εισόδου Ήχου	Στερεοφωνικό 3,5 mm
Διαστάσεις (χωρίς προεξοχές)	367,0 χλμ. (B) x 39,6 χλμ. (Y) x 45,0 χλμ. (Π) 14,4 ίντσες (B) x 1,6 ίντσες (Y) x 1,8 ίντσες (Π)
Βάρος	0,38 kg/0,84 λίβρες

Σημείωση: Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορεί να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση.

MultiSync ses çubuğu 90 Kurulum

- Bilgisayarın ve ekranın güç anahtarını kapatın.
- Paneli yukarı kaldırarak için ellerinizi ekranını iki yanına yerleştirin ve en yüksek konuma yükseltin.
- MultiSync ses çubuğu 90'ı ekranı takmak için kutudaki iki anahtar vidasını kullanın. **(Şekil 1)**.
- Ses kontrolü MultiSync Sesçubuğu 90'e indirin **(Şekil 2)**.
- Açık mavi ses kablosu fişini, MultiSync ses çubuğu 90'ın açık mavi girişine takın. **(Şekil 1)**. Ses kablosunun diğer ucunu bilgisayarınızın arkasına bağlayın. **NOT:** Kulaklıklar MultiSync ses çubuğu 90'ın sağındaki kulaklık girişine bağlanabilir. **(Şekil 2)**. Kulaklıklar yerel elektronik mağazasından satın alınabilir.
- Ses çubuğu 90 DC güç kablosunu DC-OUT ekran terminaline bağlayın. **(Şekil 1)**.
- Bilgisayarı ve ekranın güç anahtarını açın.

Aksaklıklar

Ses Yok

- Ses kablosu ve DC güç kablosunun doğru bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.
- Ses ayarını kontrol edin. **(Şekil 2)**.

Hoparlörlerde Ses Yok

- Kulaklıkları bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.

Kulaklıklarda Ses Yok

- Kulaklıkları doğru bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin. **(Şekil 2)**.

Güvenlik Talimatları

MultiSync ses çubuğu 90'ı açmayın. İe kısmda kullanıcı onarımına uygun parça yoktur ve kapalı açmak ya da çıkarmanın ilerideki parçaları zarar ya da başka riskleri olabilir. Tüm onarımı yetkili servis personeline yaptırın. MultiSync ses çubuğu 90'ı kurduktan sonra ekran sabitliğini kontrol edin. MultiSync ses çubuğu 90 bir ekran üzerine kurulduğunda, normal dik konumundan herhangi bir yöne 10 derece açıyla eğildiğinde dengesiini kaybetmemelidir. Ekran kullanımı kılavuzundaki güvenlik talimatlarına uyun. Ekranı MultiSync ses çubuğu 90 bağliken taşımayın ya da hareket ettirmeyin.

MultiSync ses çubuğu 90 Özellikleri

Güç	2+2 Watt @ 8Ohm ile 15% THD
Giriş engeli	> 2.5kOhm
Giriş Hassasiyeti	500mV tam çıkışlı giriş
Frekans aralığı	150Hz-15kHz
Güç Gereklilikleri	DC 12V
Akım Oranı	0.5A (Tipik çıkışlıda)
Kulaklık/Ses Girişi Tipi	3.5mm Stereo
Boyutlar (Projeksiyonsuz)	367.0mm (G) x 39.6mm (Y) x 45.0mm (D) 14,4 inç (G) x 1,6 inç (Y) x 1,8 inç (D)
Ağırlık	0.38kg/0.84lbs
Not:	Teknik özellikler belirtmeye gerek olmadan değiştirilabilir.

MultiSync 90 hangszabályozó doboz csatlakoztatása magyar

- Kapcsolja ki a számítógépet és a képernyő főkapcsolóját.
- Fogja meg a képernyő két oldalát a monitor panel függőleges helyzetbe állításához, majd emelje azt a legmagasabb helyzetébe.
- A doboz két szálmas csavarja segítségével csatlakoztassa a MultiSync 90 hangszabályozó dobozt a képernyőhöz **(1. ábra)**.
- Állítsa kisebbre a hangot a MultiSync 90 hangszabályozó dobozon **(2. ábra)**.
- Csatlakoztassa a világoskék színű hangkábel dugót a MultiSync 90 hangszabályozó doboz világoskék csatlakozójához **(1. ábra)**. A hangkábel másik végét csatlakoztassa számítógépének hátoldalához. **MEGJEJYZÉS:** Felhívjuk a figyelmét a MultiSync 90 hangszabályozó doboz jobboldalán található felhívó csatlakozóhoz **(2. ábra)**. Felhívatók a helyi elektronikai szaküzletből beszerezhetők.
- Csatlakoztassa a MultiSync 90 hangszabályozó doboz egyenáramú betáplálás kábelét a képernyő DC-OUT (egyenáramú k) csatlakozójához **(1. ábra)**.
- Kapcsolja be a számítógépet és a képernyő főkapcsolóját.

Hibaelhárítás

Nincs hang

- Ellőrizze az audiókábel és az egyenáramú betáplálás kábelének megfelelő csatlakoztatását.
- Ellőrizze a hangot beállítást **(2. ábra)**.

Nem jön hang a hangszórókból

- Ellőrizze, hogy felhívató nincs-e csatlakoztatva.

Nem jön hang a felhívatóból

- Ellőrizze a felhívató megfelelő csatlakoztatását **(2. ábra)**.

Biztonsági előírások

Ne nyissa fel a MultiSync 90 hangszabályozó dobozt. Nincsenek ugyanis benne felhasználó által javítható alkatrészek, és a fedél felnyitása vagy levetéle megrongálhatja a doboz belsejében lévő alkatrészeket, illetve ez a művelet egyéb kockázatokkal is járhat. Szervizelési igényével forduljon képzett szakemberhez. A MultiSync 90 hangszabályozó doboz csatlakoztatása után ellenőrizze a képernyő stabilitását. A MultiSync 90 hangszabályozó doboz csatlakoztatott állapotban a képernyő nem billenhet át, ha bármely irányban 10 fokkal megdönti a szokásos függőleges állásához képest. Tartsa be a képernyő használati utasításában található biztonsági előírásokat. Ne mozgassa vagy szállítsa a képernyőt a MultiSync 90 hangszabályozó doboz csatlakoztatott állapotban.

Biztonsági 90 hangszabályozó doboz műszaki adatai

Teljesítmény	2+2 Watt @ 8Ohm -15% THD
Bemenő impedancia	> 2,5kOhm
Bemeneti érzékenység:	500 mV a bemenő oldalon, a teljes kimenő teljesítmény felhasználása esetén
Frekvenciamenet	150Hz-15kHz
Áram igény	12V egyenfesz.
Névleges áramerősség	0,5 A (tipikus kimenő teljesítmény esetén)
Felhívató illetve hangbemenet csatlakozó típusa	3,5 mm (stereo)
Méretek (kinyúló részek nélkül)	367,0 mm (SZ) x 39,6 mm (V) x 45,0 mm (M) 14,4 hüvelyk (SZ) x 1,6 hüvelyk (V) x 1,8 hüvelyk (M)
Súly	0,38kg

Megjegyzés: A műszaki adatokat a gyártó minden előzetes bejelentés nélkül módosíthatja.

MultiSync is a registered trademark of NEC Display Solutions, Ltd. in the countries of U.K., Italy, Austria, Netherlands, Switzerland, Sweden, Spain, Denmark, Germany, Norway and Finland.

MultiSync ist eine eingetragene Marke der NEC Display Solutions, Ltd. in Großbritannien, Italien, Österreich, den Niederlanden, der Schweiz, Schweden, Spanien, Dänemark, Deutschland, Norwegen und Finnland.

MultiSync es una marca comercial de NEC Display Solutions, Ltd. en Reino Unido, Italia, Austria, Países Bajos, Suiza, Suecia, España, Dinamarca, Alemania, Noruega y Finlandia.

MultiSync est une marque déposée de NEC Display Solutions, Ltd. dans les pays suivants : Royaume-Uni, Italie, Autriche, Pays-Bas, Suisse, Suède, Espagne, Danemark, Allemagne, Norvège et Finlande.

Il MultiSync è un marchio depositato di NEC Display Solutions, Ltd. nei seguenti Paesi: Italia, Austria, Paesi Bassi, Svizzera, Svezia, Spagna, Danimarca, Germania, Norvegia e Finlandia.

MultiSync является зарегистрированным товарным знаком корпорации NEC Display Solutions, Ltdв Великобритании, Италии, Австрии, Нидерландах, Швеции, Швейци, Испании, Дании, Германии, Норвегии и Финляндии.

MultiSync je registrovaná ochranná známka společnosti NEC Display Solutions, Ltd. ve Velké Británii, Itálii, Rakousku, Nizozemí, Svýcarsku, Švédsku, Španělsku, Dánsku, Německu, Norsku a Finsku.

O όρος MultiSync είναι σήμα κατατεθέν της NEC Display Solutions, Ltd. στις χώρες Ηνωμένο Βασίλειο, Ιταλία, Αυστρία, Ολλανδία, Ελβετία, Σουηδία, Ισπανία, Δανία, Γερμανία, Νορβηγία και Φιλανδία.

A MultiSync a NEC Display Solutions, Ltd. bejegyzett védjegye a következő országokban: Egyesült Királyság, Olaszország, Ausztria, Hollandia, Svájc, Svédország, Spanyolország, Dánia, Németország, Norvégia és Finnország.

MultiSync is een geregistreerd handelsmerk van NEC Display Solutions, Ltd. in Denemarken, Duitsland, Finland, Italië, Nederland, Noorwegen, Oostenrijk, Spanje, het Verenigd Koninkrijk, Zweden en Zwitserland.

MultiSync jest zarejestrowanym znakiem handlowym firmy NEC Display Solutions, Ltd. w Wlk. Brytanii, Włoszech, Austrii, Holandii, Szwajcarii, Szwecji, Hiszpanii, Danii, Niemczech, Norwegii i Finlandii.

MultiSync, İngiltere, İtalya, Avusturya, Hollanda, İsviçre, İsveç, İspanya, Danimarka, Almanya, Norveç ve Finlandiya ülkelerinde bulunan NEC Display Solutions, Ltd. nin tescilli markasıdır.

Printed in China

Part Number: _____

Installatie van de MultiSync sound bar 90 Nederlands

- Zet de computer uit en schakel het beeldscherm uit met de aan/uit-knop.
- Plaats uw handen aan beide zijden van het beeldscherm om de display te draaien en hef het vervolgens omhoog naar de hoogste stand.
- Gebruik de twee vingerschroeven die in de verpakking zijn meegeleverd om de MultiSync sound bar 90 op de display te monteren (zie **illustratie 1**).
- Draai de volumeknop op de MultiSync Soundbar 90 volledig naar links (zie **illustratie 2**).
- Sluit de lichtblauwe stekker van de geluidsignaalkabel aan op de lichtblauwe connector van de MultiSync sound bar 90 (zie **illustrate 1**). Sluit het andere uiteinde van de geluidsignaalkabel aan op de achterzijde van de computer.
- OPMERKING:** een hoofdtelefoon kunt u aansluiten op de hoofdtelefoonuitgang aan de rechterzijde van de MultiSync sound bar 90 (zie **illustratie 2**). Hoofdtelefoons kunt u verkrijgen bij uw plaatselijke hi-fi-shop.
- Sluit de gelijktstroomvoedingskabel van de sound bar 90 aan op de DC-OUT-terminal van het beeldscherm (zie **illustratie 1**).
- Zet de computer aan en schakel het beeldscherm in met de aan/uit-knop.

Problemen oplossen

Geen geluid

- Controleer of de kabel voor het geluidssignaal en de gelijkstroomvoedingskabel correct zijn aangesloten.
- Controleer of het volume op de minimumwaarde is ingesteld (zie **illustratie 2**).

Er komt geen geluid uit de luidsprekers

- Controleer of de hoofdtelefoon is aangesloten.

Er komt geen geluid uit de hoofdtelefoon

- Controleer of de hoofdtelefoon correct is aangesloten (zie **illustratie 2**).

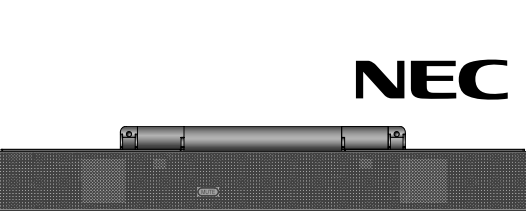
Veiligheidsinstructies

Open de MultiSync sound bar 90 nooit. Het toestel bevat geen interne onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen of onderhouden. Als u het toestel opent of de behuizing verwijdt, kunt u bovendien de interne onderdelen beschadigen of loopt u het risico op andere gevaren. Het onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door bevoegde en hiervoor opgeleide onderhoudstechnici. Controleer de stabiliteit van de display na de installatie van de MultiSync sound bar 90. Wanneer u de MultiSync sound bar 90 op een display hebt gemonteerd, mag deze bij het draaien niet meer dan 10 graden overhellen in verhouding tot de normale verticale positie. Neem de veiligheidsinstructies in de gebruikershandleiding van de display in acht. Verplaats of vervoer de display niet als de MultiSync sound bar 90 hierop is gemonteerd.

Specificaties van de MultiSync sound bar 90

Voeding	2+2 Watt bij 8 Ohm met 15% THD
Impedantie input	> 2,5k Ohm
Gevoeligheid input	500 mV input voor volledige output
Frequentierespons	150 Hz - 15 kHz
Stroomvereisten	12 V gelijkstroom
Nominale stroomsterkte	0,5 A (bij standaard output)
Type connector voor hoofdtelefoon/geluid	3,5 mm stereo
Afmetingen (zonder uitstekende delen)	367,0 mm (B) x 39,6 mm (H) x 45,0 mm (D) 14,4 inch (B) x 1,6 inch (H) x 1,8 inch (D)
Gewicht	0,38 kg (0,84 lb.)

Opmerking: deze technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.



MultiSync sound bar 90

Quick Start Guide

Kurzanleitung

Guía rápida

Guide de démarrage rapide

Guida di avvio rapida

Краткое руководство по установке

Stručná úvodní příručka

Οδηγός Γρήγορης Εκκίνησης

Gyors bekapcsolás útmutatója

Handleiding “Snel aan de slag”

Instrukcja szybkiej instalacji

Hızlı Başlangıç Kılavuzu